

DIN EN ISO 24134

ICS 53.060

Ersatz für
DIN EN 1526:2009-07

**Flurförderzeuge –
Zusätzliche Anforderungen für automatische Funktionen von Staplern
(ISO 24134:2006);
Deutsche Fassung EN ISO 24134:2018**

Industrial trucks –

Additional requirements for automated functions on trucks (ISO 24134:2006);

German version EN ISO 24134:2018

Chariots de manutention –

Exigences supplémentaires pour les fonctions automatiques des chariots (ISO 24134:2006);

Version allemande EN ISO 24134:2018

Gesamtumfang 16 Seiten

DIN-Normenausschuss Maschinenbau (NAM)

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Sie beinhaltet die Deutsche Fassung der vom Technischen Komitee ISO/TC 110 „Industrial trucks“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 150 „Flurförderzeuge — Sicherheit“ im Europäischen Komitee für Normung (CEN) ausgearbeiteten EN ISO 24134:2018.

ANMERKUNG ISO 24134:2006 basiert auf EN 1526:1997.

Die nationalen Interessen bei der Erarbeitung wurden vom Ausschuss NA 060-22-42 AA „Sicherheit von Flurförderzeugen (SpA CEN/TC 150/WG 5, WG 11, WG 12 und ISO/TC 110/SC 2)“ im Fachbereich „Fördertechnik“ des DIN-Normenausschusses Maschinenbau (NAM) wahrgenommen. Vertreter der Hersteller und Anwender von Flurförderzeugen sowie der Berufsgenossenschaften waren an der Erarbeitung beteiligt.

Die im Abschnitt 2 und den Literaturhinweisen zitierten Internationalen Normen sind, sofern diese gleichzeitig als Europäische Normen übernommen worden sind, als DIN-EN-ISO-Normen mit gleicher Zählnummer veröffentlicht.

Für die zitierten Internationalen Normen und Dokumente, sofern sie nicht als DIN-ISO-Normen mit gleicher Zählnummer veröffentlicht sind, gibt es keine nationalen Entsprechungen.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 1526:2009-07 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Abschnitt 2; Normative Verweisungen aktualisiert;
- b) Abschnitt 5; alle normativen Verweisungen aktualisiert;
- c) Abschnitt 5.4; normative Verweisung auf EN 1175-1 wurde ersetzt durch ISO 20898;
- d) Abschnitt 5; alle normativen Verweisungen auf EN 954-1 wurden ersetzt durch ISO 13849-1;
- e) Entfernung eines informativen Anhangs ZA über den Zusammenhang dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.

Frühere Ausgaben

DIN EN 1526: 1997-11, 2009-07

Deutsche Fassung

Flurförderzeuge —
Zusätzliche Anforderungen für automatische
Funktionen von Staplern
(ISO 24134:2006)

Industrial trucks —
Additional requirements for automated
functions on trucks
(ISO 24134:2006)

Chariots de manutention —
Exigences supplémentaires pour les fonctions
automatiques des chariots
(ISO 24134:2006)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 23. März 2018 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
4 Liste der Gefährdungen	7
5 Sicherheitstechnische Anforderungen	8
5.1 Beschränkung der Leistungsfähigkeit	8
5.2 Sicherheit des automatischen Steuerungssystems	8
5.3 Stellteile und Anzeigen für die Bedienungsperson	9
5.4 Not-Aus-Einrichtung	9
5.5 Betriebssicherheit	9
5.6 Zusätzliche Anforderungen an besondere Bewegungen	9
5.6.1 Automatische Lenkung	9
5.6.2 Automatisches Fahren	10
5.6.3 Automatisches Heben und Senken	10
5.6.4 Automatische Lastmanipulation	10
5.6.5 Aufeinanderfolgende automatische Funktionen	10
5.6.6 Kombinierte automatische Steuerung	10
6 Prüfung und Inbetriebnahme	11
6.1 Prüfung	11
6.1.1 Allgemeines	11
6.1.2 Vorprüfung	11
6.1.3 Typprüfung	12
6.1.4 Stückprüfung	12
6.2 Inbetriebnahme	12
7 Benutzerinformation	13
7.1 Allgemeines	13
7.2 Betrieb von automatischen Funktionen	13
7.3 Wartung und Instandhaltung der automatischen Funktionen	13
7.4 Angaben zum Betrieb	13
7.5 Sauberhaltung	14

Europäisches Vorwort

Der Text von ISO 24134:2006 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 110 „Industrial trucks“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und als EN ISO 24134:2018 durch das Technische Komitee CEN/TC 150 „Flurförderzeuge — Sicherheit“ übernommen, dessen Sekretariat von BSI gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis April 2019, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis April 2019 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt die EN 1526:1997+A1:2008.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 24134:2006 wurde von CEN als EN ISO 24134:2018 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.